



Blokhús
– ein
føroysk
koloni

síða 20-21



11. september:
Óttast ógvusliga
atsókn í dag

síða 13



Øðrvísi kafé í Havn:
Ongar drinks
á Gallarí Jinx

síða 6



Vágskvinna stjóri á oljupalli

Hon telist millum tær heilt fáu kvinnurnar í oljuheiminum, sum hava fingið møguleikan at sita við evstu ábyrgd umborð á einum oljupalli til havs. Diana Leo í Vági fer í næsta mánað undir venjingar at taka við sum pallstjóri á risastóra oljupallinum Nelson í Norðsjónum. Verður olja funnin við Føroyar útilokar hon ikki, at hon tá fer at standa á brúnni á fyrsta framleiðslupallinum

Síða 14-15



VW Touareg:
Luksus »off-
roadari« í
milliónklassanum

Bílar síða 16

Garaguhurðar
úr aluminium og stál

Til privat & vinnuliga

Til kappingarførar prísir

pr Klement Petersen

Høgaból • 600 Saltangará • Tel. 44 75 60 • Fax 44 84 60

*It's finished
næstanandi betri við*

HTH-KØKUM

HTH Eilivoyrup
Køksmiðstöðin

Á Hólvi
PO-100 Tórshavn
Tel. 31 49 49 • Fax 31 13 30
www.hth-koekur.com

Náttklæðir
frá Siri

SIRI

De Tommasogatan 19
PO-100 Tórshavn
Tilboð 11.00 - 19.00 kl. 04.11

Krosstein www.krosstein.fo

Jumbo byggipallar
og stigar
úr aluminium

JUMBO

Ein lætt loysn

VHS AR 10/16 18 VAFN - BITVÆN - SAMTÆT - VENTILATJÓN

Pr. Svend

Felkavagar 6 - PO-110 Tórshavn
Tel. 34 46 00 • Fax 34 46 01
E-mail: krosstein@krosstein.fo

Diana úr Vági evstu ábyrgd á oljupalli

Vágskvinnan Diana Leo fer um stutta tíð at teljast millum nakrar heilt fáar kvinnur í øllum heiminum, sum standa við evstu ábyrgd umborð á oljupalli. Hon skal vera stjóri á risastóra oljupallinum Nelson í Norðsjónum

OLJUVINNA
Orð og myndir:
Jan Müller
jan@sosialurin.fo

og avbjóðandi starv. Arbeiðsgevarin Shell man halda tað vera so gott tilfar í tí 37 ára gomlu vágskvinnuni, at oljufelagið hevur heitt á hana um at royndu dygdir og evni síni úti til havs – á einum av tess oljupallum.

Diana heldur tilboðið vera so mikið áhugavert og spennandi, at hon hevur tik-ið av og longu í næsta mánaða fer hon undir fyrireikingarnar. Tað fer at taka 9 til 12 mánaðir at venja til OIM (Offshore Installation Manager) á einum oljupalli hjá Shell. Tá fer hon at hava høvuðsábyrgdina á boripallinum Nelson í Norðsjónum við umleið 100 fólki. Uppgávan verður m.a. at hava ábyrgdina av trygðini hjá fólkinum umborð.

Nú hon hevur verið í oljuvinnu á landi í skjótt 10 ár heldur hon hetta nýggja starvið vera eina náttúrliga avbjóðing. Tá hon fer til arbeiðis umborð hevur hon so tvær vikur umborð og tvær vikur í landi og hevur

Diana Leo úr Vági, sum nú fer undir venjing fyri at kunna taka við stjórarstarvinum umborð á risastórum oljupalli í Norðsjónum. Her er hon stóð á oljumessuni í Aberdeen

Diana Leo er úr Vági og hevur virkað í altjóða oljuvinnuni seinastu tiggju árin, fyrst í seks ár hjá danska oljufelagnum DONG og seinastu tvey árin hevur arbeitt hjá Shell í Aberdeen. Nú stendur henni í boði eitt spennandi

so frí tvær ferðir seks vikur um árið eisini.

Tað eru bert fáir færoyingar, sum hava røkt slíka uppgávu umborð á oljupallum, og Diana er so fyrsta færoyska kvinnan, sum fær litið slíka álitis-uppgávu í hendi. Tað eru eisini bara heilt fáar kvinn-



Mitt kuf ik

Hat er eitt ynskitalið í skilningi á tekkum og ynskitalið er...

Sevrið
Tilfarirnar eru bestu og bestu...
-Hvør er tað tekkur...
-Hvør er tað tekkur...
-Hvør er tað tekkur...
-Hvør er tað tekkur...
-Hvør er tað tekkur...
-Hvør er tað tekkur...

Umskiftin
• Hvør er tað tekkur...
• Hvør er tað tekkur...
• Hvør er tað tekkur...
• Hvør er tað tekkur...

Vit
• Hvør er tað tekkur...
• Hvør er tað tekkur...
• Hvør er tað tekkur...
• Hvør er tað tekkur...

Hvør er tað tekkur...
3175

Umskiftin

Hvør er tað tekkur...
P. 22 B
22 T. 23

Umskiftin...
22 B. 23

ur, sum eru stjórar á oljupallum í øllum heiminum.

Diana er tó ikki ókend við lívið umborð á oljupallum. Hon hevur arbeitt sum framleiðsluverkfrøðingur fyri Shell og hevur so eisini arbeitt fyri DONG.

- Tað er eitt heilt annað umhvørvi at arbeiða á einum oljupalli enn at vera í landi. Tað er eisini ein stór og spennandi ábyrgd at skula arbeiða saman við og hava ábyrgdina av øllum fólkinum umborð.

Diana hevur lært til verkfrøðing í Danmark. Síðani las hon viðari í Edinburg til kolvetnisverkfrøðing. Hon arbeiddi hjá Dong í Danmark í seks ár, áðrenn, áðrenn hon fór at arbeiða hjá Shell í Aberdeen.

Diana, sum vitjaði færoyska básin á oljumessuni í Aberdeen herfyri, sigur, at skal tú arbeiða í altjóða oljuvinnu í Europa so eru møguleikarnir avmarkaðir til nokur fá lond eitt nú Danmark, Noreg, Skotland

og Háland. Og her er Aberdeen ein av miðdeplunum. Henni dámar sera væl at búgva í Aberdeen. Hon er ikki samd við tey, sum siga, at Aberdeen er bara ein gráur og keðiligur býur. -Tú skal bara læra teg at hyggja rætt uppá býin. Tað er eisini hugtakandi við teimum gráu bygningunum.

Hvat heldur Diana so um fyrireikingarnar til eina færoyska oljuvinnu!
-Eg haldi tað er



Diana her saman við tveimum av kvinnunum, sum mannaðu færoyska básin á oljumessuni í Aberdeen, Maluni frá Vinnuhúsinum og Súsonnu frá Oljumálaráðnum

Hvør er tað tekkur...
Hvør er tað tekkur...
Hvør er tað tekkur...
Hvør er tað tekkur...



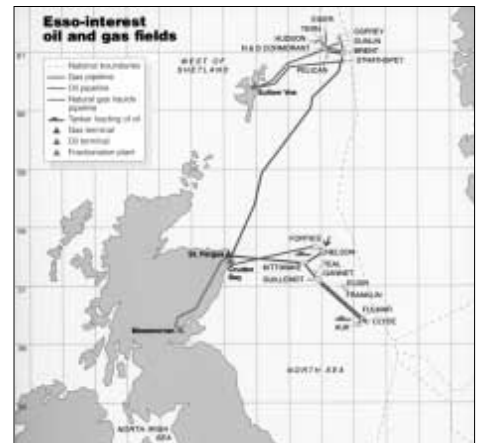
Framleiðsupallurin Nelson úti í Norðsjónum, har Diana Leo skal hava høvuðsábyrgdina um eitt ár. Pallurin var upprunaliga rikin av Enterprise, sum nú er lagt saman við Shell

spennandi, og at vit mugu so eisini gera okkum út við toli. Potentialið er stórt, um olja og gass eru her. Boraðir eru fyra brunnar og mær vitandi er tað ikki óvanligt, at tað verða boraðir 10-15 og kanska 20

brunnar, áðrenn tú veit nokk um eitt óki og kann siga, hvat hetta goymir. Hon dylur ikki fyri, at hon kundi hugsað sær at arbeiðsDiana her saman við tveimum av kvinnunum, sum mannaðu føroyska

básin á oljumessuni í Aberdeen, Maluni frá Vinnuhúsinum og Súsonnu frá Oljumálaráðnum. Í eini føroyskari oljuvinnu, tá hon gerst veruleiki. Og hon útilokar heldur ikki, at pallstjórin á fyrsta

oljupallinum, sum fer undir framleiðslu við Føroyar, verður ein kvinna.



Nelson liggur miðskeiðis úti í Norðsjónum

Samráðingar ímillum Føroyar og Danmark um rentulækking

Føroyingar betala framvegis 5% í rentu av láninum, sum varð tikið í sambandi við bankasemjuna. Á Fólkingi hefur Tórbjørn Jacobsen nú heitt á donsku stjórnina um taka upp samráðingar við føroyingar um at lækka rentuna



Danir fáa okursrentu av láninum, sum føroyingar hava fingið úr danska landskassanum, heldur Tórbjørn Jacobsen, fólkatingsmaður. Hann hevur nú heitt á donsku stjórnina um at samráðast við Landsstýrið um at lækka rentuna. Næsta ár skulu føroyingar betala 175 milliónir í rentu

UTTANLANDSLÁN
Áki Bertholdsen
aki@sosialurin.fo

Rentan av láninum, sum Føroyski landskassin hevur frá danska landskassanum eigur at verða lækkað.

Tað heldur Tórbjørn Jacobsen, fólkatingsmaður. Í eini røðu hann helt í Fólkinginum týskvöldið, heitti hann tí á donsku stjórnina um at taka upp samráðingar við donsku stjórnina um at lækka rentuna av tí láni, sum føroyingar fingi úr danska

landskassanum í sambandi við bankasemjuna í 1998.

Hann visir á, at talan er um eitt lán, sum gongur yvir 20 ár við eini rentu upp á 5% um árið.

– Síðani hevur gongdini á alheims rentumarknaðinum verið tann, at rentan er lækkað næstan heilt niður á

0%.

Og nú Fólkingið hevði fyrstu viðgerð av donsku figgjarlógini fyri komandi ár, brúkti Tórbjørn Jacobsen hetta høvið til at heita á donsku stjórnina um at lækka rentuna.

Í røðu síni vísti hann á, at komandi ár skulu føroying-

ar betala 175 milliónir í rentu til danska landskassan, umframt avdráttirnar uppá 148 milliónir.

Samstundis er blokkstuðulin lækkaður.

– Tað er prógvað, at Føroyar gera Danmark ríkari við tað, at Danmark hevur yvirskot av samhandlinum við Føroyar. Danmark hevur eisini vinning av okursrentuni, sum vit betala av láninum í sambandi við bankasemjuni. Men vit gera eisini Danmark ríkari av tí at blokkstuðulin er lækkaður góðar 366 milliónir og tí at hernaðarstöðirnar í Føroyum fara við sær, at danska stjórnin sparir játtan til hernaðarlig endamáli.

Nýggjar samráðingar

Tórbjørn Jacobsen segði, at føroyingarvøru ikki vanir at leypa frá gjørdum avtalum. Og hann vissaði Fólkingið um, at tað fóru vit heldur ikki at gera í hesum føri.

– Men hevði tað ikki verið hóskandi at tikið samráð-

ingar upp um at lækka rentuna av láninum, sum føroyingar hava í danska statskassanum, nú rentan í vesturheiminum er lækkað næstan niður á 0%.

Hann vísti á, at hesi 5% eru ein útreiðsla hjá føroyska landskassanum upp á 175 milliónir næsta ár.

Fólkatingsmaðurin boðaði eisini frá, at tá ið føroyingar bóðu um at fáa blokkstuðulin lækkaðan, var tað heilt greitt við tí fyri eyga at lækka hann enn meiri í næstu framtíð.

– Tí hevði tað ikki verið heilt óhóskandi, at danska stjórnin vísti føroyingum tær sømdir, at hon bjóðaði føroyingum samráðingar um rentuna, sum mest er at samanbera við okursrentu, segði føroyski fólkatingsmaðurin.

Aðalorðaskiftið um ríkisveitingina

Í røðu síni helt Tórbjørn Jacobsen, at tað hevði næstan verið hóskandi at havt

eitt aðalorðaskiftið í Fólkinginum um ríkisveitingina og um, hvat tann djúpara meiningin við henni er.

Sjálvur ivaðist hann ikki í, at endamálið við honum er at keypa sær politiskt vald í Føroyum og í Grønlandi.

– Men uttan iva eru mong ósamd við mær um hetta, legði Tórbjørn Jacobsen afturat.

Hann vísti eisini á, at summi hildu, at ríkisveitingin í veruleikanum var føroysk ogn, tí hernaðarstöðirnar í Føroyum gera, at NATO loyvir dønum at hava lægri játtanir til hernaðarendamál enn hini NATO londini hava.

Onnur hava skotið upp at ríkisveitingin verður lækkað, samstundis sum føroyska skuldina til danska landskassan verður lækka samsvarandi.

Tað var eisini eitt uppskot at einskilja føroyskar fyrítøkur og at brúka peningin at betala skuldina við, segði Tórbjørn Jacobsen.